

LA COLECCIÓN DEL MES

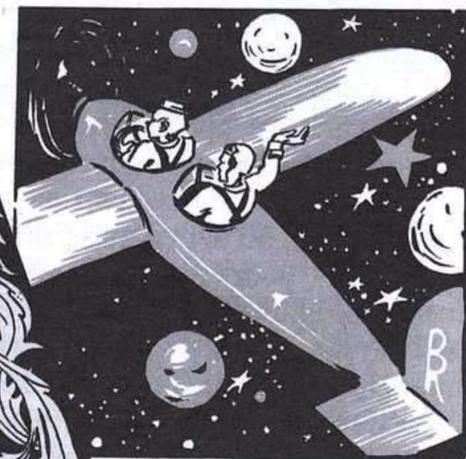
Las Tres Edades: la literatura en libertad

por Michi Strausfeld*

Hace ahora cuatro años, se presentaba la colección Las Tres Edades de Ediciones Siruela en estas mismas páginas. En ese momento, con apenas un año de existencia a sus espaldas, Las Tres Edades apuntaba lo que son sus señas de identidad hoy plenamente consolidadas: aglutinar obras, tanto clásicas como contemporáneas, a caballo entre distintos géneros que, por su libertad creativa y su calidad, se dirigen a un público amplio. La consigna era y sigue siendo «dejar la literatura en libertad». Treinta títulos después, cuando la colección pasa de los 50, nos parece un buen momento para hacer balance y ver si se han cumplido los objetivos de partida.



ANTONIORROBLES
ROMPETACONES



ILUSTRACIONES DE PEINADOR
SIRUELA

Esta colección, estrenada hace cinco años y con más de 50 títulos bajo su enigmático nombre Las Tres Edades, parece que nació con suerte. Primero, porque ha conseguido su propósito: ser una «colección sin edad» (*El País*), es decir, para todas las edades, para cualquier lector infantil, juvenil o adulto con deseos de aventura literaria, puesto que es una cuestión de calidad y no de años.

En segundo lugar, porque ha conseguido la confirmación y el aliento que suponen los premios. Y entre los muchos que han recibido los títulos publicados, queremos resaltar con especial cariño los otorgados a los libros escritos en español, como por ejemplo *Caperucita en Manhattan*, de Carmen Martín Gaité, Premio al Libro Mejor Editado del año 1990; *No soy un libro*, de José M^a Merino, Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil 1992; *Rompetacones*, de Antonirrobles, Premio White Ravens 1996 de la Biblioteca Internacional de Literatura Infantil y Juvenil de Munich; *Cuando las panteras no eran negras*, de Fabio Morábito, también Premio White Ravens 1997; hasta terminar con el más reciente a nuestro último libro editado de autor español, el Premio Lazarillo de Literatura Infantil y Juvenil 1996 otorgado a *Los zapatos de Murano*, de Miguel Fernández-Pacheco.

Hablar de los premios es motivo de orgullo y estímulo, sobre todo cuando se trata de premios importantes y concedidos a autores españoles y latinoamericanos con los que la colección Las Tres Edades tiene una especial vocación de trabajar y publicar.

Pero existen varios focos de interés, aparte de la literatura española.

Historias sin fronteras

Otro punto de especial cuidado es, por ejemplo, rescatar del olvido a autores clásicos de la época dorada de los años 30, como Wolf Durian, Yuri Olesha, Von Chamisso, Karel Capek, Antonirrobles o Sto; volver a llamar la atención sobre «clásicos olvidados», como *El jardín secreto* de Frances Hodgson Burnett, *La princesa y los trasgos* de George Mac-

Donald en la estupenda versión de Carmen Martín Gaité, o destacar el permanente interés de *El rey Arturo y sus caballeros de la Tabla Redonda* de Roger Lancelyn Green.

En una época de globalización y preocupación por conocer las «culturas del mundo», resulta obvio que una amplia representación de la literatura de todos los países es no sólo un estímulo, sino casi una obligación. Sólo la familiarización desde muy joven con la variedad de culturas permite apreciar sin temores y con respeto a la pluralidad de puntos de vista, el entendimiento cabal de lo que será muy probablemente el siglo XXI: la convivencia de todos los pueblos, gracias a los nuevos medios de comunicación, en una cultura común. Saber cómo pasan un verano juntos una abuela finlandesa con su nieta (Tove Jansson, *El libro del verano*), comprender cómo viven los beduinos en los países árabes (*Viaje entre la noche y la mañana* de Rafik Schami, o *Amir*, de Salim Alafénisch), cómo crece un niño nómada de Mongolia (*El cielo azul* de Galsan Tschinag), cómo trabaja un detective en la India (*Las aventuras de Feluda* de Satyajit Ray)..., es ciertamente no sólo fascinante y divertido, sino muy recomendable para el desarrollo intelectual y emocional de los jóvenes.

La lista de títulos publicados y venideros es demasiado larga como para enumerarla ahora, pero nuestra constante preocupación es encontrar buenos títulos de todos los países del mundo.

En los últimos años, quizá como consecuencia del espectacular éxito mundial de la novela sobre filosofía de Jostein Gaarder, *El mundo de Sofía*, surgen también otras «historias» como *La historia del mundo en nueve guitarras* de Eric Orsenna, Premio Goncourt 1988, o lo que será nuestro número fuerte de este otoño, una extraordinaria historia de las matemáticas del poeta y ensayista alemán Hans Magnus Enzensberger, *El diablo de los números* —que aclara los problemas y provoca la diversión con las matemáticas, como si fuera un juego para todos los lectores: de 8 a 88 años—. Esta novela podrá convertirse en libro de cabecera tanto de profesores o padres como de alumnos abrumados o fascinados por los misterios que encierran las matemáticas; en fin, de todos los lectores curiosos, que se quedarán sorprendidos cuando descubran lo fácil que resulta el tema cuando un diablo les da las claves. ■

*Michi Strausfeld es directora de Las Tres Edades de Ediciones Siruela.

